

# Evžen Oněgin

Alexandr Sergejevič Puškin

## Kontext

- 18./19. století

## Romantismus

- umělecký a životní styl
- reakce proti racionalitě klasicismu
- vznik v Anglii
- inspirace v gotice
- v ošklivosti je krása
- rozpor mezi snem a skutečností
- výjimečná, tajemná prostředí

## Anglie

- George Gordon Byron - Childe Haroldova pouť
- Percy Bysshe Shelley - Odpoutaný Prométheus
- Walter Scott - Ivanhoe, Waverly

## Francie

- Victor Hugo - Chrám matky Boží v Paříži, Bídníci, Legenda věků
- Stendhal - Červený a černý, Kartouza parmská

## Německo

- Novalis - Hymny nocí
- E. T. A. Hoffmann - Životní názory kocoura Moura
- bratři Grimmové - pohádky

## Rusko

- Alexandr Sergejevič Puškin - Evžen Oněgin, Piková dáma, Cikáni
- Michail Jurjevič Lermontov - Démon
- Ivan Alexandrovič Gončarov - Oblomov

## Polsko

- Adam Mickiewicz - Pan Tadeáš

## Čechy

- Karel Jaromír Erben - Kytice
- Karel Hynek Mácha - Máj, Cikáni, Večer na Bezdězu, Křivoklát
- Josef Kajetán Tyl - Fidlovačka aneb žádný hněv a žádná rvačka, Kutnohorští havíři, Strakonický dudák
- Karel Sabina - libreto (texty) ke Smetanově opeře Prodaná nevěsta

## Autor

- pocházel ze starého šlechtického rodu
- politicky angažovaný
- vyhnánství
- byl zabit v souboji s milencem své ženy

## Kniha

### Druh a žánr

- Epický román ve verších = poema
- též byronská povídka
  - George Gordon Byron, Walter Scott
  - lyricko-epická veršovaná skladba s roztržitou kompozicí
  - děj je potlačen na úkor líčení pocitů
  - dojmů
  - často autobiografické
  - milostné motivy

### Časoprostor

- Počátek 19. století na ruském venkově

### Kompozice

- 8 hlav + úryvky z Oněginovy cesty po Rusku
- Princip zrcadlové kompozice
  - velké množství kontrastů
  - město x vesnice
  - Oněgin x Lenskij
  - Olga x Tatiana
  - prvky realismu (kritika společnosti) x prvky romantismu

## **Vypravěč**

- Er-forma
  - vypravěč vypráví děj, ale občas se od něj distancuje = dva Puškinové
- Ich-forma
  - dopisy, viz ukázka

## **Jazyk**

- Verš - oněginská sloka = 14 veršů po 8-9 slabikách, užíván jamb
- Často cizí slova - francouzština, vliv Evropy, v Rusku hodně

## **Téma a motiv**

- Nadčasové téma nenaplněné lásky Evžena a Tatány
- odehrávající se na pozadí rozporuplného prostředí ruské společenské smetánky 19. století
- Znechucení zbytečností
- problémy lásky
- pohrdání společností, které je důsledkem Oněginovy ztracenosti
- jeho vysoká očekávání
- Téma lidské osamělosti
- Příběh člověka, jenž je obětí sebe sama
- Velkou roli hrají také kontrasty města a venkova - povrchní měšťané x laskaví vesničané

## **Konflikt**

- Jedinečnost vs. uniformita
- Ideály vs. rezignace
- Konflikt se světem
- Bouří se proti společnosti
- Láska vs. samota

## **Postavy**

### **Evžen Oněgin**

- hlavní hrdina
- petrohradský švihák
- typická romantická postava, která touží po nedosažitelném
- je vzdělaný, avšak lehkovážný
- postupně ztrácí smysl života
- je znuděný
- symbol zbytečného člověka

## Lenskij

- opak Evžena
- neúspěšný básník
- nepraktický a naivní člověk
- romantik

## Děj

Evžen Oněgin je mladý lev salónů, žijící v Moskvě ale po čase večírků a ruské smetánky, je znuděn tímto životem a když onemocní jeho strýc, žijící na venkově rád uvítá cestu za ním a následně přebírá jeho dům. Zde se seznámí s budoucím přítelem Lenským se kterým následně tráví mnoho času, avšak dvě sestra Olga a Taťána mezi ně vnesou svár a vede to až k duelu, kde je Lenský zabít. Oněgin následně utíká apo letech se však vrací, a potkává Taťánu, které nejdříve neopětoval lásku, ale nyní ji chce, ale ona je už vdaná.

## Ukázka

(XXXI)

Zas čtu ty milované řádky,  
památku ze všech nejdražší,  
stesk tajuplně hořkosladký  
zase mě do snů unáší...  
Kdo vdechl Tatjaně tu něhu  
lehčí než chmýrka prvních sněhů?  
Kdo našeptal jí doslova  
blouznivý list, v němž promlouvá  
řeč lásky, bludná, přechvatná?  
Bůhsud?...To fluidum nenajdu,  
chybí v mém slabém překladu  
jak v šedé kopii jas plátna,  
duch v Čarostřelci, hraje-li  
jej žačka po učiteli.

(Tatjanin dopis Oněginovi)

Píšu vám – co víc? Píšu já vám.  
Co na tom slova pozmění?  
Vím, sama si tím přivolávám  
trest – vaše opovržení.  
Jestli však sebelepší závan  
lítosti probudí váš cit,  
ten nemůže mě zatratit.  
Všechno by, věřte, ve mně spalo,  
nikdy bych vám s tou bezmocí,  
s tou hanbou nešla na oči,  
mít naději, a třebaš malou,  
že občas, aspoň tu a tam  
projížděka zavede vás k nám,  
že vaše tvář, váš hlas v mém světě  
mihne se, a že pak jen vás  
budu mít v srdci po ten čas,  
než zase znova přijдете.  
Vás neláká však společnost.  
Na vsi je všechno všední, skromné,  
a v nás...v nás nenajdete skvost,  
i když jste vítán v našem domě.

Proč jste mi přišel do cesty?  
Nebyt vás, v tichém koutku země  
nikdo tu trýzeň bolesti  
nikdy by neprobudil ve mně.  
Srdce, jen mládím rozjřtené,  
čas léčí (nebo neléčí?)...  
našla bych v někom zalíbení,  
ctnost dobré matky, věrné ženy,  
dala by mi klid bezpečí.

Někdo!...A kdo?...Ne, nikdo jiný!  
Mé srdce jednou jen se vztlá.

Tak nebe ve svém dobrodiní  
nezvratně rozhodlo: jsem tvá...  
Celý můj život byl jen touha  
po předurčeném setkání,  
přicházíš od samého Boha  
s příslibem věčné ochrany...  
O tobě, milý, snívala jsem,  
než jsem tě znala, byls mi vším,  
tvé oči uhranuly mým,  
srdce mi zaznělo tvým hlasem  
už dávno... nebyl to jen sen!  
Vešels, já k tobě oči zdvihla,  
a bleskem zasažená, zjhlá,  
má duše řekla: tvoje jsem....  
Nešeptávalo ticho tvými  
přísliby do mých povzdechů,  
když trpěla jsem s nešťastnými,  
když v trpkém hoři dávaly mi  
modlitby slastnou útěchu?  
Přelude, zbožně vysnívány,  
nesvitlo v chvíli rozjímání  
nad lůžkem tvoje světo z tmy?  
Nepostáls tiše vedle něho?  
Neukolébals srdce něhou  
tvůj šepot vroucně milostný?  
Kdo vlastně jsi, můj anděl strážce,  
či ďábel v archandělské masce:  
jistotu dej mým pochybám.  
Snad se mi všechno jenom nezdá...  
A co když je to pouhý klam  
a jinak určila má hvězda...  
Tak staň se. Osud přístích dnů  
tvé vůli svěřím odevzdaně,  
v nejbolestnější hodinu  
můj pláč tě snažně prosí: chraň mě...  
Považ: jsem tady samotná,  
nikdo tu pochopení nemá,  
už jenom blouzním... ničí, nemá...  
a přede mnou je černo... tma.  
Čekám té: jedním pohlednutím  
naději v srdci vykfisni,  
anebo zpětrhej ty sny  
odsudkem zasloužené krutým!

Končím! Jak strach z té hanby snést...  
Jak jsem to mohla napsat...já...  
vám...  
Mám záštitu však: vaši čest,  
a té se bez váhání vzdávám....

(XLII)

Nechá ho klečet, nevidí ho,  
třeba z něj oči nespustí,  
a ruka zkamenělá tíhou  
mu neožívá pod ústy...  
Kam letí duše za vidinou?  
Minuty ticha zvolna plynou...  
Potom hlas šepem ztěžka vzdych:  
„Tak už dost, vstaňte. Ráda bych  
vám něco řekla, Oněgine.  
Vzpomeňte na ten nemilý  
rozhovor v parku, na chvíli,  
kdy přistižená při své vině...  
já mlčela, vy kázal jste...  
Teď zas vy mlčet dokažte.

(XLIII)

Byla jsem, Oněgine, mladá,  
mladší než dnes, i lepší snad...  
a měla jsem vás vroucně ráda...  
Co našlo srdce v srdci?...Chlad.  
Jak vaše promluvílo?...Stroze.  
Viděl jste v lásce, v její touze,  
jen bláhovost mých dívčích let.  
Nesmím si ani pomyslet,  
jak ledově jste na mě pohléd,  
jak jste mě káral...Nijak vám  
to nezazlívám...Uznávám:  
chtěl jste brát na mé mládí ohled,  
v ničem jste nepřekročil mez...  
a jsem vám vděčná...právě dnes...

(XLIV)

Nezdála jsem se vám dost hezká  
v té poušti, očím ukryté,  
kde svět mě neznal...Pročpak dneska  
najednou o mě stojíte?  
Jaké vás ke mně váže pouto?  
Nezbožňujete mě jen proto,  
že chodím do společnosti,  
že mám dům vábný pro hosty,  
že u dvora jsme za zásluhy  
manžela dobře zapsáni?  
Proto, že slast mé pohany  
by vychutnaly vyšší kruhy  
a vám že by ten úspěch dal  
donchuanovský piedestal?

/XLV/

Vidíte, pláču...jestli máte  
svou Tánu ještě v paměti,  
uvažte: tamty jedovatě

Figure 1: ukázka